



四方八方向 グリム童話

村上まゆみ

地球温暖化への対策を
求める活動家グレン
トウソンベリは、15歳の
2018年8月からス
ウェーデン議会で「学
校ストライキ」を行い、世
界中の若者の協賛を獲
得しました。気候変動は世
代を超える地球規模の問
題ですが、日本の若者に
比べて西欧諸国の若者の
行動力が目立ちます。
時々この違いについて考
えさせられます。

子供の成長には家庭環
境が大切ですが、その肥
やしとなる物に童話があ
ります。添乗でドイツへ
行った頃、ドイツ人の
心を少しでも理解したい
と思い、ドイツ語原典か
ら翻訳されたグリム童話
全集や選集を数種類読み
ました。そしてその昔話
の中に、彼等の環境意識
の高さと自立心の萌芽を
育てる力があると感じて
来ました。

今から約200年前に
ドイツで出版されたグリ
ム童話の原書名は「子ど
もと家庭のメルヘン」で
す。集録数は211もあ
り、70ヶ国語に翻訳され
て聖書の次に良く読まれ
ています。古くから語り
継がれた話をヘッセン州
に住むグリム兄弟が収集
し、伝承文学として出版
しました。1812年の
初版以降読者の反響は大
きく、刊行の度に購読者
の批評と兄弟の方針に
添って弟のウィルヘルム
が書き改めて来ました。
1857年の第7版(最

終版の頃には「読むメ
ルヘン」として親しまれ
るようになりました。
グリム童話のお話は年
代と場所が不明で、森が
度々舞台となります。例
えば「赤ずきん」では、赤
ずきんちゃんが森に住む
お婆さんを病気に舞いの
ため訪れます。「カエルの
王さま」では、お姫さまは
金の毬を持って森に遊び
に行きます。その他童話
の中には、果物・茸・蜜の
採集、薪集め、炭焼き、伐
採、放牧、狩猟など昔の
人々が森と共に暮らして
来た様子が記述されてい
ます。

ところが、グリム兄弟
の時代から約200年前
の16〜17世紀にかけて
人口増加・商工業の発展・
宗教戦争などにより、森
が乱用され荒廃し面積
は激減しました。森に依
存して来た領主・農民・
手工業者達は、森林復興
を目指して人工造林に力
を注ぎ始めるのです。

またグリム兄弟が生
きた18世紀末から19世紀
初頭のドイツは、周辺諸
国の政治的・産業的変化
に大きな影響を受けまし
た。1806年、フランス
の侵攻で84年間続い
た神聖ローマ帝国は崩壊
し、兄弟が住む地域はド
イツ語を話す事を禁止さ
れます。兄弟はドイツの
主体性が喪失する危機を
感じ、古代から中世に至
る昔話の収集に尽力しま
す。そしてその後、豊かな
森のある風土と古から続



グリム兄弟の時代から約200年後の現代は、気候変動に起因する災害が世界中で発生していま

く暮らしを書き表すグリ
ム童話は、人々の環境意
識を高める役割も担って
行きます。1834年頃
よりドイツで興った産業
革命は、都市化を進める
と同時に木材不足と大気
汚染を深刻化させまし
た。更なる造林の必要性
は、世界に先駆けてドイ
ツに近代林学が確立され
る源となるのです。

「白雪姫」は7歳の
時、継母の企てで殺され
そうになり、深い森の小
人の家に逃げ込みます。
継母の執拗な暗殺計画で
白雪姫は何度か危機に直
面しますが、最終的に或
る王子に救出され結婚し
ます。子供から大人にな
る通過儀礼を暗示させる
話もあります。「つむじ

での日本は、高等小学校
卒業後15歳で社会に出る
人達がいまいたし、戦後
は田舎の中卒者が大都会
に集団就職しました。ま
たパキスタンのマハラ
ユースフザイが女子教育
の必要性を訴えていた15
歳の時、反対者の銃撃を
受け九死に一生を得たこ
とが思い出されます。現
在も女子教育・女性の地
位向上のために戦ってい
ます。

グリム童話は読み易く
面白味もあります。両親
や大人から離れて子供が
独自に考え、行動し難題
に取り組みます。旅や奉
公に出たり、龍や魔女・
悪魔と戦い、動物や鳥・
魚と対話し、精霊と交わ
ります。そして素適なお
姫様や王子様と出会うの
です。また「灰かぶり」や
「ホレおばさん」では、実
母から離れず怠ける子供
は不幸に陥ります。この
ようなグリム童話が、子
供と大人に読まれ語り継
がれるならば、子供の自
立心の萌芽を育む一助に
なると思つたのです。

1992(平成4)年に
日大農獣医を修了したブ
ラジル人日系2世JIC
Aの研修生夫妻から、2
019年夏に富士山に登
りたいという相談を受け
た。ご夫妻には、2005
(平成17)年夏、私のブラ
ジル研修旅行の時、なん
と2週間も休暇をとり、
ホームステイを含め家族
で案内してもらっていた。
そのお返しに気持ちを込
め、半年前に準備をはじ
め、7月21・22日に富士
登山の夢が実現し、3人
で山頂に立つことが出来
た。

来日当日の7月19日、
まず六会日大を案内した
が、高層の本館棟をはじ
め校舎の整備振りに驚い
ていた。その後、湘南藤沢
の景勝地・思い出の江ノ
島を案内し、海鮮料理の
昼食を共にし、藤沢で登
山道具購入に立ち会っ
た。登山前日の20日には
六会日大前の居酒屋「都」
で懐かしい日大職員有
志の歓迎会に合流、激励
を受け、両国の国家を歌
い懇親の宴をあげた。

登山当日は台風接近で
雨の予報であったが、五
合目に着いた途端、なん
と太陽が顔を露す。登山
はキャンセル客が多く
シーズン前で比較的すい
ていた。幸い2日間とも
天候に恵まれ、3人とも
登頂を果たした。

悪天候の予報で諦めて
いたご来迎にも恵まれ
その瞬間、感動しながら
夢中でシャッターを切っ
た。登山は初めてとい
う2人であったが健脚なの
に驚いた。

下山間際に少し雨が
降ったが、五合目登山口へ
無事下山、登山の成功を
祝して日本ソバとビール
で日本の味を噛み締め
た。準備から実行・打ち
上げまで約半年間、日本
とブラジルの親善交流を
深め意義のある富士登山
となり感謝している。

私自身年齢的にも、50
年間登り続けた富士登山
も今回のイベントで二区
切りになるかも知れない。

ブラジルからの2人を 富士登山へ案内

神奈川県支部 田添 正

と針」の女の子は15歳で
後見の祖母を亡くし一人
で生活します。「いばら姫
では、15歳の時或る王子
の愛によって長い眠りか
ら覚め、新しい人生を歩
み始めます。18世紀末の
プロイセン一般国法典で
は、7歳までが子供、14
歳までが後見人が必要と
しました。15歳で大人の
仲間入りをする伝統があ
るようです。現在、複線
型教育のドイツは、4年
間の初等教育の後、高等
教育向けの学校と職業人
向けの学校に分かれま
す。そして6年間の中等
教育終了後は、15歳前後
で労働者として就職する
若者が多いようです。

人間の発達段階は、性
別・人種などに関係なく
15歳頃には自立し、イニ
シアティブを取る能力も
あると考えます。戦前ま

日舞から日本の伝統文化と精神性を考える 《自国の伝統文化を知ってこそ真の国際人》

眞船 洋二

日本舞踊(以下「日舞」)
を習い始めてから早15年
が経つ。周囲の人からは
異口同音になぜ踊り
を?とよく聞かれる。そ
れが本文を書くきっかけ
である。ちなみに私の場
合は、伝統文化の継承と、
心身ともに健康の維持増
進である。

日舞と一口に言っても、
その歴史は長く、範囲は
広い。私のジャンルは新
舞踊に属し、男系踊りを
中心とした振り付けの踊
りである。扇子を使うの
で「扇舞(せんぶ)」また
は、詩吟に合わせて踊る
ので「詩舞(しぶ)」とも
呼ばれる。戦前は吟剣
詩舞と言って、神社境内
でよく奉納されていた。
代表的なものとして、「雨
の田原坂」「白虎隊」「川
中島」「黒田節」などが
よく演じられていた。な

お、演目により刀や杖
(ぶ)なども使用され
る。

さて、長らく日舞の人
気は低迷傾向にある。戦
前までは、女性は花嫁修
業として、小さい時から
日舞、華道、茶道などを
習うことが嗜みであった。
しかし、生活環境の西欧
化や伝統的礼儀作法の変
化に伴い、日舞もまた忘
れ去られようとしている。

古いしきたりである「家
元制度」(封建的主従関
係である「師弟関係」)常
磐津、清元、長唄など、ま
た、わかりにくい歌舞伎
音楽や、日本の伝統的着
付けの煩雑さなどにも
その原因が見いだせる。
いま子供の習い事で人
気のあるものと言えば、
英会話、水泳、ピアノ、ク
ラシックバレエであり、日

<p>日本大学通信教育部 大学院総合社会情報研究科</p> <p>通信教育部長 総合社会情報研究科長</p> <p>事務局長</p> <p>川 又 祐</p> <p>〒102-8005 千代田区九段南四一八二八 電話 〇三二七五八一九〇一</p>	<p>日本大学校友会 副会長 日本大学通信教育部校友会 会長</p> <p>鈴木 勝</p> <p>〒195-0062 東京都町田市大蔵町二九四五二二三 電話 〇四二一七三六〇〇三四 FAX 〇四二一七三六〇〇三四 携帯 〇九〇七二七五八三三三</p>	<p>日本大学校友会 常任委員 日本大学通信教育部校友会 副会長・総務部長 日本大学校友会埼玉支部 常任幹事</p> <p>脇岡 堅一</p> <p>〒344-0064 埼玉県春日部市南二四一二六 電話 〇四八七三七八一三〇</p>	<p>日本大学校友会 常任委員 日本大学通信教育部校友会 副会長・渉外部長</p> <p>鈴木 孝司</p> <p>〒350-0158 埼玉県北比企郡川島町伊草三四一 TEL 〇四九二九七三六二八 FAX 〇四九二九七三六二八</p>	<p>日本大学校友会 委員 日本大学通信教育部校友会 副会長 日本大学千葉校友会 顧問</p> <p>山本 良吉</p> <p>〒290-0011 千葉県市原市能満一三〇六三三 TEL 〇四三六二五二一三三三 勤務先 市原田園ホーム(株) TEL 〇四三六二五二一三三三 FAX 〇四三六二四二二五五一</p>
---	--	--	---	---